

**Umowa Pośrednictwa Nr \_\_\_\_\_ /2019**

Zawarta na podstawie Ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy, (Dz.U. z 2013 r. poz. 674), oraz Ustawy o pracy na morzu z 5 sierpnia 2015r. pomiędzy

**Marine MAN PL sp. z o.o.** z siedzibą w Krakowie, ul. Mogilska 40, 31-546 Kraków, NIP: 6751702616, wpisaną do rejestru agencji zatrudnienia pod numerem 21966, reprezentowaną przez ....., zwaną dalej **POŚREDNIKIEM**,

a \_\_\_\_\_,

zamieszkałym w \_\_\_\_\_,  
zwanym dalej **MARYNARZEM**,

**§.1****PRZEDMIOT UMOWY**

POŚREDNIK kieruje MARYNARZA do pracy za granicą i podejmuje się świadczyć na rzecz MARYNARZA przez okres trwania kontraktu, wyszczególnione w §3 usługi związane z podjęciem przez MARYNARZA pracy za granicą u pracodawcy zagranicznego:

\_\_\_\_\_

z siedzibą w \_\_\_\_\_,  
za wynagrodzeniem i w charakterze zgodnie z kontraktem, który stanowi integralną część niniejszej umowy.

**§.2**

1. Zakres wzajemnych obowiązków i uprawnień MARYNARZA oraz pracodawcy zagranicznego określa zawarty pomiędzy nimi kontrakt (umowa o pracę). Kontrakt ten poddany jest prawu wskazanemu w umowie o pracę.

2. MARYNARZ oświadcza, że został poinformowany przez POŚREDNIKA o treści proponowanego przez zagranicznego pracodawcę kontraktu (umowy o pracę) oraz odpowiedniego układu zbiorowego pracy i warunki te akceptuje.

**§.3****OBOWIĄZKI POŚREDNIKA**

POŚREDNIK zobowiązuje się wobec MARYNARZA do:

1. Wskazania MARYNARZOWI pracodawcy zagranicznego i udzielenia pomocy w zawarciu marynarskiej umowy o pracę.

2. Udzielania pomocy w dochodzeniu roszczeń MARYNARZA, bądź jego spadkobierców, wobec zagranicznego pracodawcy. W przypadku zajścia zdarzenia objętego ubezpieczeniem odpowiedzialności cywilnej pracodawcy za wypadek przy pracy, MARYNARZ upoważnia do odbioru odszkodowania przyznanego przez ubezpieczyciela zagranicznego pracodawcy następującą osobę:

panią/pana: \_\_\_\_\_,

stopień pokrewieństwa: \_\_\_\_\_,

telefon: \_\_\_\_\_,

Marynarz oświadcza, że poinformował w/w osobę o przekazaniu jej danych osobowych pośrednikowi. Administrator danych osobowych będzie przetwarzać dane osoby wskazanej przez marynarza celem spełnienia wymagań konwencji pracy na morzu z 2006r.

Osoba wskazana przez marynarza ma prawo dostępu do swoich danych oraz możliwość ich korekty oraz przysługują jej prawa określone Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).

3. Potwierdzenia, na podstawie posiadanej dokumentacji, okresów zatrudnienia za granicą.

4. Wydawania MARYNARZOWI i uprawnionym członkom jego rodziny niezbędnych zaświadczeń, związanych z zatrudnieniem MARYNARZA za granicą.

5. Udzielania MARYNARZOWI pomocy, również w kontaktach z placówkami dyplomatyczno-konsularnymi RP. w razie zaistnienia nieprzewidzianych wypadków losowych i sytuacji konfliktowych w okresie zatrudnienia MARYNARZA za granicą objętego niniejszą umową.

6. Zbadania we własnym zakresie, czy umowa o pracę, układ zbiorowy lub ustawodawstwo państwa bandery statku lub inne prawo w tym przypadku właściwe, zapewniają MARYNARZOWI:

- a) ubezpieczenie na wypadek śmierci, inwalidztwa spowodowanego wypadkiem przy pracy, choroby tropikalnej oraz utraty posiadanego na statku mienia osobistego;
- b) opiekę lekarską i środki utrzymania w razie pozostawienia go w obcym porcie na skutek wypadku lub choroby;
- c) prawo do bezpłatnej repatriacji do kraju w razie pozostawienia go za granicą bez własnej winy.

7. Zapoznania MARYNARZA w miarę potrzeby i możliwości z warunkami klimatycznymi, zdrowotnymi, obyczajami lokalnymi oraz podstawowymi przepisami dotyczącymi jego zatrudnienia za granicą.

#### §4

#### **OBOWIĄZKI MARYNARZA**

MARYNARZ zobowiązuje się wobec POŚREDNIKA, w zamian za świadczone usługi z tytułu niniejszej umowy, do:

1. Wyjazdu w dniu i trasą wskazaną przez pracodawcę oraz nie przerywania podróży bez uzasadnionej przyczyny. Wszelkie konsekwencje, łącznie z finansowymi, powstałe na skutek przedłużenia tej podróży, względnie zmiany trasy bez uzasadnionej przyczyny ponosi wyłącznie MARYNARZ.

2. W razie zaistnienia wypadku przy pracy - do natychmiastowego powiadomienia na piśmie kapitana statku o okolicznościach zdarzenia, a po wyokrętowaniu - do zgłoszenia wypadku, celem uzyskania skierowania do wyznaczonego lekarza.

3. Niezwłocznego poinformowania POŚREDNIKA o sytuacjach konfliktowych, sporach indywidualnych i zbiorowych z pracodawcą zagranicznym, oraz korzystania przy ich rozstrzygnięciu z pomocy POŚREDNIKA lub polskich placówek dyplomatyczno-konsularnych za granicą.

4. W przypadku nieuzasadnionej rezygnacji przez MARYNARZA z podjęcia zatrudnienia u pracodawcy, MARYNARZ zobowiązany jest do zwrotu na rzecz POŚREDNIKA poniesionych kosztów pośrednictwa według zasad określonych w § 7 niniejszej umowy.

## §5

### **ODPOWIEDZIALNOŚĆ CYWILNA STRON**

1. POŚREDNIK zwróci MARYNARZOWI poniesione przez niego i odpowiednio udokumentowane koszty pieniężne z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania umowy pośrednictwa. Odpowiedzialność POŚREDNIKA za szkody wynikające z niewypełnienia przez PRACODAWCĘ zobowiązań wynikających z marynarskiej umowy o pracę ograniczona jest do poziomu określonego w art. 23 ust. 2 Ustawy o pracy na morzu.

2. POŚREDNIK podejmuje się udzielić MARYNARZOWI pomocy w dochodzeniu wynikających z kontraktu, uzasadnionych roszczeń w stosunku do pracodawcy zagranicznego, jednakże bez ponoszenia wydatków i kosztów z tym związanych, w tym także wydatków na koszty sądowe i adwokackie, tak krajowe jak i zagraniczne.

3. POŚREDNIK nie ponosi kosztów i wydatków związanych z zawinioną postępowaniem MARYNARZA repatriacją do kraju. Koszty i wydatki z tym związane ponosi MARYNARZ.

4. Marynarz nie ponosi żadnych kosztów związanych z niniejszym pośrednictwem w jego zatrudnieniu, natomiast armator pokrywa wyłącznie wydatki w wysokości faktycznie poniesionych przez POŚREDNIKA.

5. W rozumieniu prawa polskiego POŚREDNIK nie jest pracodawcą i nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za zobowiązania podatkowe marynarza ani w kraju, ani za granicą.

## §6

### **PRZEDŁUŻENIE KONTRAKTU**

W przypadku przedłużenia kontraktu o pracę z pracodawcą zagranicznym MARYNARZ upoważnia POŚREDNIKA do dalszego świadczenia usług, o których mowa w § 3 niniejszej umowy na warunkach określonych niniejszą umową do czasu trwania zatrudnienia u pracodawcy zagranicznego.

## §7

### **NIEUZASADNIONA REZYGNACJA Z ZATRUDNIENIA**

1. Jeżeli po podpisaniu niniejszej umowy MARYNARZ zrezygnuje z podjęcia zatrudnienia u pracodawcy zagranicznego na warunkach określonych w §1 niniejszej umowy, zobowiązany on będzie do zrekompensowania POŚREDNIKOWI poniesionych przez niego kosztów, chyba że odstąpienie od podjęcia zatrudnienia spowodowane zostało z przyczyn niezależnych od MARYNARZA.

2. W przypadku określonym w §1, POŚREDNIK lub pracodawca zagraniczny przedstawi pisemnie MARYNARZOWI faktycznie poniesione koszty pośrednictwa wraz ze wskazaniem rachunku bankowego, na które MARYNARZ zobowiązany jest wpłacić kwotę rekompensaty w terminie 7 dni od dnia doręczenia zestawienia poniesionych kosztów.

## §8

### **ZASADY ROZWIĄZANIA UMOWY**

POŚREDNIK może wypowiedzieć niniejszą umowę ze skutkiem natychmiastowym z ważnych, zawinionych przez MARYNARZA powodów, a w szczególności:

1. W razie popełnienia przestępstwa za granicą,
2. W razie wprowadzenia POŚREDNIKA w błąd co do faktów lub okoliczności, względnie ich zatajenia, które miały decydujący wpływ na niewykonanie postanowień kontraktu zawartego przez MARYNARZA z pracodawcą zagranicznym,
3. Nie wykazania się wymaganymi kwalifikacjami zawodowymi.
4. W razie poważnego naruszenia dyscypliny. W przypadkach tych MARYNARZ odpowiada ponadto w stosunku do pracodawcy zagranicznego na podstawie odpowiedniej umowy zbiorowej.
5. MARYNARZ ma prawo wypowiedzieć umowę w trybie natychmiastowym w przypadku rażącego naruszenia lub niewywiązania się POŚREDNIKA z obowiązków wskazanych w §3 niniejszej umowy.

## §9

### **KOSZTY POŚREDNICTWA**

MARYNARZ nie ponosi żadnych kosztów związanych z niniejszym pośrednictwem w zatrudnieniu. Koszty działalności POŚREDNIKA są w całości pokrywane przez armatora.

## §10

### **INFORMACJE DODATKOWE**

1. Niniejszym MARYNARZ potwierdza, że został poinformowany przez POŚREDNIKA o trybie i warunkach dopuszczania cudzoziemców do rynku pracy w państwie wykonywania pracy oraz o tym, że udokumentowane okresy zatrudnienia, przebyte za granicą u pracodawcy zagranicznego, są zaliczane do okresów pracy w Rzeczypospolitej Polskiej w zakresie uprawnień pracowniczych.
2. Niniejszym MARYNARZ potwierdza, że zapoznał się z warunkami ubezpieczenia społecznego oraz od następstw nieszczęśliwych wypadków i chorób tropikalnych i zasadami przyznawania i wypłaty świadczeń związanych z pracą, w tym wynagrodzenia chorobowego, odszkodowania za zgon w pracy lub doznanie trwałego uszczerbku na zdrowiu w wyniku wypadku podczas zatrudnienia za granicą.
3. Niniejszym POŚREDNIK informuje MARYNARZA, że:

- a. Pracodawca pokrywa koszty związane z wyjazdem MARYNARZA do pracy za granicą i jego powrotem, repatriacją, zabezpiecza przed porzuceniem w zagranicznym porcie.
- b. Koszty uzyskania wiz w celu zaokrętowania na statek w zagranicznym porcie są zwracane MARYNARZOWI przez pracodawcę, na podstawie rachunków, po zaokrętowaniu na statek.
- c. Koszty uzyskania paszportu, książeczki żeglarskiej oraz obowiązkowych dokumentów potwierdzających kwalifikacje i wymaganych przez konwencje STCW ponosi MARYNARZ.
- d. MARYNARZ nie ponosi żadnych kosztów bezpośrednio związanych ze skierowaniem do pracy za granicą, w tym kosztów uzyskania świadectwa zdrowia, tłumaczenia dokumentów oraz wystawienia wizej zgodnie z art. 22 ust. 4 Ustawy o pracy na morzu.

4. W czasie trwania kontraktu pracodawca zagraniczny zapewnia marynarzowi ubezpieczenie w następującym zakresie:

- a. tylko w czasie trwania kontraktu,
- b. pokrywa koszty leczenia za granicą,
- c. wypłaca zasiłek chorobowy za okres nie dłuższy, niż przewiduje kontrakt na podstawie zwolnień od lekarza polskiego lub zagranicznego,
- d. w przypadku zajścia wypadku przy pracy lub innej dolegliwości przewidzianej umową o pracę (Contract of Employment) wypłaca również odszkodowanie za trwałe inwalidztwo na podstawie wniosku komisji lekarskiej, na którą skieruje marynarza pracodawca lub jego ubezpieczyciel odpowiedzialności cywilnej. Pracodawca zagraniczny nie zapewnia pracownikowi objęcia systemem ubezpieczenia społecznego państwa siedziby pracodawcy.

5. Pracodawca zagraniczny nie zapewnia w żadnym wypadku opłacania składek ubezpieczenia społecznego i zdrowotnego w Polsce. W związku z tym marynarz sam powinien zadbać o zapewnienie sobie ubezpieczenia emerytalnego, rentowego i chorobowego w kraju. W przypadku gdyby marynarz nie został objęty ubezpieczeniem emerytalnym, rentowym i chorobowym w kraju, musi liczyć się z tym, iż: - nie będzie mu przysługiwała emerytura ani renta - wszelkie świadczenia zdrowotne na rzecz jego i członków rodziny nie objętych osobnym ubezpieczeniem zdrowotnym i chorobowym (badania, zabiegi, lekarstwa, rehabilitacja) będzie musiał nabywać odpłatnie.

6. W związku z powyższym marynarz winien zawrzeć w ZUS dobrowolne ubezpieczenie emerytalne rentowe, chorobowe i wypadkowe, na podstawie art. 7 ustawy z dnia 13 października 1998 r. o systemie ubezpieczeń społecznych z późn. zm. Stosowne wnioski należy złożyć w oddziale ZUS właściwym ze względu na miejsce zamieszkania marynarza.

7. Objęcie ubezpieczeniem następuje od dnia wskazanego we wniosku, nie wcześniej jednak niż z dniem złożenia takiego wniosku. Ubezpieczenie ustaje z dniem wskazanym we wniosku, lecz także z powodu niepłacenia składki za te ubezpieczenia należnych za jeden pełny miesiąc (art. 14 w/w ustawy).

8. Marynarz finansuje wszystkie w/w składki z własny środków (art. 16 ust. 4 pkt 2/ustawy) Podstawę wymiaru składek na ubezpieczenia emerytalne, rentowe, chorobowe i wypadkowe w przypadku marynarzy stanowi dowolna kwota zadeklarowana przez marynarza, jednakże nie niższa niż kwota najniższego wynagrodzenia w gospodarce narodowej.

9. Ponadto istnieje możliwość wykupienia polisy (polis) ubezpieczeniowych na życie, emerytalnych, wypadkowych, zdrowotnych i innych podobnych u ubezpieczyciela komercyjnego, co również jest rekomendowane.

## §11

### **DANE OSOBOWE**

1. Administratorem danych osobowych jest Marine MAN PL sp. z o.o. z siedzibą w Krakowie, ul. Mogilska 40, NIP 6751702616, REGON 383175381 dane osobowe będą przetwarzane w celu wstępnej analizy kandydatury oraz przedstawienia oferty zatrudnienia, a także w celu wykonywania umowy pośrednictwa.
2. Dane są przetwarzane na podstawie art. 6 ust. 1 pkt a, b i f Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych).
3. Dane mogą być udostępniane przewidywanym odbiorcom danych tj. armatorom, agencjom pośrednictwa pracy, informatykom, doręczycielom, prawnikom, księgowym, bankom i współpracownikom oraz podmiotom stowarzyszonym i ich następcom prawnym.
4. Dane będą przechowywane przez okres realizacji celu, nie dłużej jednak niż do upływu okresu przedawnienia ewentualnych roszczeń wynikających z podjętych działań lub obowiązku wynikającego z przepisu prawa.
5. Marynarz przyjmuje do wiadomości, iż przysługuje mu prawo dostępu do treści swoich danych oraz ich poprawiania. Podanie danych jest dobrowolne. Marynarz ma prawo w dowolnym momencie do dostępu do danych osobowych i ich sprostowania, ograniczenia ich przetwarzania, przeniesienia przetwarzania, cofnięcia zgody oraz możliwość wykonywania prawa do sprzeciwu i prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego. Marynarzowi przysługuje prawo do cofnięcia zgody bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania danych przed wycofaniem zgody. Skorzystanie z powyższych uprawnień jest możliwe poprzez wysłanie wiadomości pocztą elektroniczną na adres : [dataprotection@marinemanpl.com](mailto:dataprotection@marinemanpl.com)

## §12

### **POSTANOWIENIA KOŃCOWE**

1. W sprawach nie uregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie przepisy polskiego kodeksu cywilnego, a w szczególności przepisy dotyczące umowy zlecenia.
2. Wszelkie zmiany do niniejszej umowy, jej wypowiedzenie lub rozwiązanie wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.

3. Wszelkie spory mogące wyniknąć w związku z wykonaniem niniejszej umowy strony będą rozwiązywać z wykorzystaniem w pierwszej kolejności form polubownych, w szczególności mediacji. W przypadku braku możliwości polubownego zakończenia sporu strony ustalają, że właściwym będzie Sąd w Krakowie.

4. Umowę niniejszą sporządzono w dwóch jednakowych egzemplarzach, po jednej dla każdej ze stron.

5. Strony zobowiązują się aktualizować dane kontaktowe podane w niniejszej umowie, pod rygorem przyjęcia skuteczności doręczenia dokonanego na adres wskazany w umowie lub jej aktualizacji.

6. Poza godzinami pracy dostępny jest kontakt alarmowy pod numerem: +48 12 400 48 40

.....

POŚREDNIK

.....

MARYNARZ

Załączniki:

1. Informacja o ubezpieczeniu społecznym marynarzy